

Navette St Vincent Ville-Plage 2023-2024 Inscription

Hendaye, le 30 juin 2023

Madame, Monsieur,

L'école St Vincent vous propose un service pour vous faciliter les déplacements entre les deux sites de l'établissement, Ville et Plage.

La compagnie de bus Auif propose ce service mais toutes les questions administratives seront traitées par l'établissement Saint Vincent.

Début du service : lundi 4 septembre

Ce service sera facturé aux familles et sera ajouté à la facture mensuelle :

29,50€ / mois sur 10 mois si l'enfant est inscrit le matin et le soir

19€ / mois sur 10 mois si l'enfant est inscrit le matin ou le soir

Merci de bien vouloir remplir le **talon ci-joint** et de nous le retourner rempli et signé par email avec la charte de bon comportement signé également : facilitatrice@stvincent.eus avant le **mardi 29 août 2023 dernier délai pour pouvoir être accueilli dès le lundi 4 septembre.**

Cordialement,
Elsa Martín

Coupon réponse – Navette St Vincent Ville- Plage

A retourner à facilitatrice@stvincent.eus mardi 29 août 2023 dernier délai

Je soussigné, _____ (NOM et prénom du parent),

responsable légal de _____ (NOM et prénom de l'élève)

en classe de _____ souhaite inscrire mon enfant à la navette du :

matin

soir

Je souhaite inscrire mon enfant à la garderie/étude qui a lieu à partir de 16h45

oui

non

Veillez nous indiquer les circonstances particulières (un jour fixe ou l'enfant ne prendrait pas le bus, nom de la personne qui récupère l'enfant si ce n'est pas un des parents, etc.). _____

Date et Signature des parents :

Lanzadera St Vincent Ville-Plage 2023-2024 Inscripción

Hendaya, 30 de junio de 2022

Buenos días:

El grupo escolar Saint Vincent pone en marcha un servicio para facilitaros los desplazamientos entre los dos edificios, Ville y Plage.

La compañía de autobuses Auif propone este servicio pero todos los trámites administrativos se gestionarán desde Saint Vincent.

Comienzo del servicio: lunes 4 de septiembre

El servicio se facturará a las familias y se añadirá a la factura mensual:

29,50€ / mes si el alumno/a se inscribe mañana y tarde

19€ / mes si el alumno/a se inscribe mañana o tarde

Para formalizar la inscripción debéis cumplimentar el cupón adjunto y **mandarlo cumplimentado y firmado a facilitatrice@stvincent.eus, junto con las normas de buen comportamiento firmadas, el martes 29 de agosto 2023 para que pueda empezar a utilizar el servicio a partir del lunes 4 de septiembre.**

Atentamente,

Elsa Martín

Cupón de respuesta – Lanzadera St Vincent Ville-Plage

A entregar a facilitatrice@stvincent.eus antes del **martes 29 de agosto 2023**

Yo, _____ (APELLIDOS Y Nombre del padre/madre),
responsable legal de _____ (APELLIDOS Y Nombre del alumno/a)
en clase de _____, quiero inscribir a mi hijo/a en el servicio de lanzadera de:

- mañana
- tarde

Inscribo a mi hijo/a en la guadería/estudio a partir de las 16h45:

- sí
- no

Indicadnos, por favor si hay alguna circunstancia especial que debemos conocer (un día fijo que el alumno no coja el autobús, nombre de la persona que recoge al alumno si no es uno de los padres, etc.).

Fecha y Firma de los padres:

Charte de bon comportement

Navette St Vincent Ville-Plage 2023-2024

Cette Charte rassemble l'ensemble des informations nécessaires au bon déroulement du service de navette, ainsi que les règles à respecter pour y parvenir. **Merci de la lire attentivement avec vos enfants. L'inscription au service de navette vaut automatiquement acceptation de la charte de bonne conduite.**

1/ Badges : les badges SONT OBLIGATOIRES pour tous les élèves et seront distribués le premier jour pour prendre le bus.

Les parents doivent s'assurer qu'il est bien accroché au cartable de l'enfant et visible avant de partir le matin. Si l'enfant ne possède pas son badge, le réclamer par email : facilitatrice@stvincent.eus.

2/ Service de ramassage du matin : La navette part de St Vincent Ville à 8h10. Les enfants qui prennent le bus le matin doivent **se présenter au plus tard 5 minutes avant l'heure de ramassage** au Portail de l'Impasse des Évadés. La dépose des élèves se fait **exclusivement** à ce point qui permet d'assurer la sécurité des élèves. Un accueil surveillé est possible à partir de 7h50.

Si la navette arrive en avance, elle attend jusqu'à l'heure de départ du point de ramassage pour partir. Pour respecter les horaires, **le bus n'attendra pas les retardataires**. Ceci est une simple règle de courtoisie envers tous les enfants à l'heure, et nécessaire au bon fonctionnement du service.

3/ Règles à bord du bus :

- Le port de la ceinture de sécurité est obligatoire dès que votre enfant est assis dans le bus et ce jusqu'à l'arrêt.
- Les enfants doivent rester assis jusqu'à l'arrêt complet du bus.
- Les enfants doivent se comporter correctement et avec respect envers le personnel du bus et les autres enfants.

4/ Organisation des départs du soir de St Vincent Plage :

- Les élèves sont accompagnés au point de rassemblement de la navette par un responsable de l'établissement et restent en surveillance jusqu'à l'arrivée de celle-ci.
- Le responsable de l'établissement veillera à ce que l'élève ait son badge accroché au cartable.
- Le bus partira de St Vincent Plage vers 16h05

5/ Récupération des enfants : Les enfants doivent obligatoirement être attendus par une personne habilitée **exclusivement** au portail de l'Impasse des Évadés à 16h15. Si personne n'attend votre enfant, il peut rester en surveillance dans la cour jusqu'à 16h45. Heure à laquelle il peut aller en étude/garderie (sur inscription).

6/ Système de surveillance : Pendant le temps d'attente avant de monter dans le bus un responsable de St Vincent est chargé de la surveillance de vos enfants. Une personne à bord du bus est chargée de la sécurité de vos enfants durant tout le trajet.

Si les règles de bonne conduite ne sont pas respectées par vos enfants, un rapport sera rédigé par le surveillant du bus à l'attention de la facilitatrice du Réseau Entraide, qui pourra donner un avertissement à l'enfant après accord de la Direction de l'établissement. En fonction de la gravité des faits, la direction de St Vincent pourra décider d'une exclusion de l'enfant du service de navette.

Les parents des élèves responsables de toute dégradation volontaire (à l'intérieur ou à l'extérieur des bus) seront tenus de rembourser les dégâts causés.

7/ Changements : Les changements de routine au coup par coup ne sont pas acceptés, pour des raisons évidentes de sécurité, d'organisation et de disponibilités dans les bus.

N'hésitez pas à prendre contact avec Elsa, facilitatrice du Réseau Entraide par email : facilitatrice@stvincent.eus, ou par téléphone au 05.59.48.30.12.

Date et Signature des parents :

Charte de bon comportement

Navette St Vincent Ville-Plage 2023-2024

Este documento da a conocer la información necesaria para el buen funcionamiento del servicio de lanzadera, así como las normas a respetar. **Debéis leerla atentamente con vuestros hijos antes de firmarla. Inscribiendo a vuestros hijos al servicio de lanzadera aceptáis automáticamente estas normas de buen comportamiento.**

1/ Tarjeta de identificación: las tarjetas de identificación SON OBLIGATORIAS para todos los alumnos y las distribuiremos el primer día.

Los padres deben asegurarse de que la identificación está colgada y visible en la mochila del niño/a antes de salir de casa por la mañana. Si el niño/a no tiene su identificación, deberéis solicitarla por email: facilitatrice@stvincent.eus.

2/ Servicio de recogida por la mañana: La lanzadera sale de St Vincent Ville a las 8h10. Los niños/as que cogen el autobús por la mañana deben **presentarse como muy tarde 5 minutos antes de la hora de recogida** en la Puerta del Impasse des Évadés. **Sólo** se podrá dejar a los alumnos en este punto, que permite garantizar la seguridad de los alumnos/as. La recepción de los alumnos/as es posible a partir de las 7h50.

Si el autobús llega antes de tiempo, esperará hasta la hora de salida en el punto de recogida. Para respetar los horarios y por respeto hacia los alumnos puntuales, **el autobús no esperará a los que lleguen tarde**. Es la única manera de garantizar el buen funcionamiento del servicio.

3/ Normas en el autobús:

- Es obligatorio que los niños/as lleven el cinturón de seguridad en todo momento hasta que el autobús pare por completo.
- Los niños/as deben permanecer sentados hasta que el autobús llegue a su destino.
- Los niños/as deben comportarse correctamente y con respeto hacia el personal del autobús y hacia los demás compañeros/as.

4/ Organización de las salidas por la tarde de St Vincent Plage:

- Un responsable del centro acompaña a los alumnos hasta el punto de recogida y los vigila hasta la llegada del autobús.
- El responsable del centro se asegurará de que los alumnos lleven la identificación colgada de la mochila.
- El autobús saldrá de St Vincent Plage sobre las 16h05.

5/ Recogida de los niños/as: **Sólo** una persona autorizada podrá recoger al niño/a en la puerta del Impasse des Évadés a las 16h15. Si nadie le espera a esa hora, puede quedarse bajo vigilancia en el patio hasta las 16h45. Hora a la que podrá ir al estudio/guardería (previa inscripción).

6/ Vigilancia: Un responsable de St Vincent se encarga de la vigilancia de los niños/as durante el tiempo de espera antes de subir al autobús. Una vez en el autobús otra persona se encargará de la seguridad durante todo el trayecto.

Si no se respetan las normas de buen comportamiento, el acompañante del autobús hará llegar un informe a la facilitatrice du Réseau Entraide, que podrá mandar un aviso tras acuerdo de la Dirección del centro. En función de la gravedad de lo sucedido, la dirección de St Vincent podrá anular la inscripción del niño/a en el servicio de lanzadera.

Los padres de los alumnos/as responsables de cualquier deterioro voluntario (en el interior o exterior del autobús) deberán acarrear con los gastos de la reparación.

7/ Cambios: Los cambios de última hora con respecto al servicio contratado no serán aceptados, por razones evidentes de seguridad, organización y disponibilidad de plazas en el autobús.

No dudéis en contactar con Elsa, facilitatrice del Réseau Entraide por email: facilitatrice@stvincent.eus, o por teléfono en el 05.59.48.30.12.

Fecha y Firma de los padres: